

SHANGHAI LITERATURE & ART PUBLISHING HOUSE

NEW新

# 故事会

®



STORIES

## 外国悬念故事

STORY SELECTION



上海文艺出版社

# 外国悬念故事

故事会爱好者丛书



上海文艺出版社

## 图书在版编目(CIP)数据

外国悬念故事/《故事会》编辑部编. - 上海:上海文艺出版社,2003.3  
(故事会爱好者丛书)

ISBN 7-5321-2478-9

I.外… II.故… III.故事-作品集-世界 IV.I14

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2002)第 100424 号

责任编辑:陈中朝

封面设计:王志伟

题 图:箭 中

### 外国悬念故事

《故事会》编辑部编

上海文艺出版社出版、发行

地址:上海绍兴路74号

电子邮件:slcm@public1.sta.net.cn

网址:www.slcm.com

新华书店经销 上海市印刷十厂印刷

开本 787×1092 1/32 印张 6 字数 167,000

2003年3月第1版 2003年3月第1次印刷

印数:1—20,000册

ISBN 7-5321-2478-9/1·1950 定价:5.00元

告读者 如发现本书有质量问题请与印刷厂质量科联系

T:021-65414992



## 此书谨献给故事爱好者

《故事会》连续十多年发行量在全国各类刊物中名列前茅，它如此兴旺发达，离不开海内外千百万故事爱好者的支持。此情此谊，令人难以忘怀。为更好地为读者服务，我们在尽心尽力编好刊物的同时，决定编辑出版“《故事会》爱好者丛书”。

丛书分别向读者推荐、介绍各类故事精品：既有引人发笑的幽默、滑稽故事，又有让人潸然落泪的悲剧故事；既有童心不泯的 16 岁故事，又有令人拍案叫绝的武侠故事……丛书努力开掘传世名篇的潜能，奋力捕捉社会生活的热点，通今博古，情趣盎然。

丛书对于读者具有极高的欣赏价值，对于作者也具有较强的借鉴作用。

故事会 编辑部

故事会®



讲述老百姓喜爱的故事  
400万读者理想的选择

邮发代号:4-225  
32开本 定价:2.50元  
每月2日出版

(中国名刊《故事会》注册商标)

上海文艺出版总社出版

- ◆《故事会》1963年7月创刊,是全国故事文学中牌子最老的刊物。
- ◆1985年7月,《故事会》发行量达760万册;1979年至今,已连续二十多年位居全国期刊前列;在世界综合文化类期刊中,排名第五位。
- ◆1994年被中央电视台评为“读者最喜爱的全国十大杂志”之一。
- ◆1997年、1999年先后两次入选“百种全国重点社科期刊”。
- ◆2000年、2002年两次荣获“国家期刊奖”。
- ◆2001年进入“中国期刊方阵”,获“双高”期刊称号。
- ◆目前辟有二十几个富有特色的常备栏目,如笑话、幽默世界、东方夜谈、外国文学故事鉴赏和中篇故事等。近年还相继推出百姓话题、名人讲故事、3分钟典藏故事等品牌栏目。
- ◆在全国设立了几十个发刊点,建立了强大的发行网络。

# 目 录

## 机智过人

- 探长揭秘 ..... ( 2 )  
对策 ..... ( 8 )  
流行的皮包 ..... ( 13 )  
贵妇人的皮箱 ..... ( 18 )  
黄裙子 ..... ( 21 )  
美国来客 ..... ( 26 )

## 如此情爱

- 丈夫的赌注 ..... ( 31 )  
乐极生悲 ..... ( 36 )  
上校的大衣 ..... ( 43 )  
声东击西 ..... ( 48 )

## 自食其果

- 狂笑的人 ..... ( 54 )  
美丽的陷阱 ..... ( 61 )  
恐惧的三点钟 ..... ( 68 )  
危险的副业 ..... ( 73 )  
十支红玫瑰 ..... ( 79 )  
痛苦的交易 ..... ( 82 )  
神秘的按钮 ..... ( 87 )

## 历尽惊险

- 蓝色命令 ..... ( 94 )  
最危险的游戏 ..... ( 100 )  
人质 ..... ( 106 )  
开张第一天 ..... ( 110 )

斗鳄 .....	(114)
莺庄的故事 .....	(118)
<b>光怪陆离</b>	
皮箱事件 .....	(124)
严格按照规定办 .....	(131)
追捕老人的人 .....	(136)
可恶的虚伪 .....	(141)
秘密行动 .....	(147)
第二十个兽医主任 .....	(151)
被羞辱的教师 .....	(154)
<b>荒诞滑稽</b>	
死人说真话 .....	(160)
惊人之举 .....	(164)
永远的囚徒 .....	(170)
幸运人头 .....	(174)
魔鬼的“十三” .....	(180)
<b>编后记</b> .....	(185)

# 机智过人

---

一个能思想的人,才真是一个  
力量无边的人。





# 探 长 揭 秘



上海外国语大学一位攻读俄语专业的博士生,特为本栏目推荐下面这则故事,她是根据俄罗斯《警察》杂志上一篇小说《遗孀的案子》改编的,作品情节构思有它独到之处。

彼得堡有一家著名的保险公司,叫“火蜥蜴”,专门从事客户的意外伤害保险,多年来工作运转一直都很正常。

可是,谁也没有料到,最近却接二连三地出现了几起奇怪的意外伤害事件,使该公司损失惨重。

首先是经营珠宝店的保尔在一次下火车时摔倒,胳膊严重摔伤,弯曲变形,医生认为这种伤残是无法康复的,于是火蜥蜴保险公司便按照完全残疾的标准,付给保尔4万卢布保险金。紧接着,开小铺的米沙又意外跌倒,其受伤情况与保尔极为相似,火蜥蜴保险公司只好又按照完全残疾的标准,根据米沙当初的投保金额,付给他3万卢布的保险金。

可令人惊奇的是,被医生认定无法康复的这两位当事人,当他们得到一大笔保险金之后,却奇迹般地康复了。医生们得到消息,惊得目瞪口呆,怎么想也想不出个所以然。而对火蜥蜴保险公司来说,付出去的保险金犹如泼出去的水,自然是不可能再收回来了。

这还不算,更大的麻烦又接踵而至。警所助理阿辽沙在警段巡视时掉入打开的井口,他的右手和右腿受伤情况与前几例相同,他要求保险公司赔偿,根据他的投保额,保险金是20万卢布。此事尚未了结,一个名叫施达尔克的商人又在站台上摔了一跤,他也投保了20万,医生反复查验,认为他的伤势确实很糟糕。

但是这回火蜥蜴保险公司吸取上两次的教训,没有立即支付这两个人的保险金,而是建议他们在公司医生的监督下治疗。结果被两个人拒绝了,他们跑到公司董事会大吵大闹,还拄着双拐来到大街上,前胸后背都贴着标语:“火蜥蜴”拒绝支付伤残保险金。这一举动引起许多人的围观,连彼得堡市长都惊动了,公司声誉受到了极大的影响。

问题究竟出在哪里呢?万般无奈之下,公司请来了大侦探万尼亚,希望他能尽快揭开这个谜底。

万尼亚是一家侦探所的探长,他的侦探生涯充满了许多有趣的传奇故事,所以有当地“福尔摩斯”美称。万尼亚在详细了解了有关情况之后,就断定这绝不是一般的伤害事件,而是精心安排、周密部署的犯罪活动。他决定从前两位当事人开始调查,因为这两人已获得了保险金,时过境迁,不会那么小心谨慎,容易打开突破口。

于是万尼亚便蓄起胡子,修整发型,穿上便服,来到开小铺的米沙那里。他装作很随便的样子,一边买东西,一边有意无意地与米沙闲聊。万尼亚发现,米沙的性格孤僻忧郁,而且多疑,看来一下子很难同他接近。

第二天,万尼亚又装扮成交易所的出纳稽查员,来到保尔的珠

宝店,订做两只结婚戒指。保尔是个四十岁上下的人,好客善交,并且贪杯好赌。于是万尼亚便投其所好,跟他一起玩牌赌钱,两人很快成了“朋友”。

一次喝酒时,万尼亚随口说交易所为自己投了5000卢布的死亡和意外伤害保险,可以安心结婚了,不管出什么事,家人总算有了保障。万尼亚还给保尔看自己化名“沃尔卡夫”的保险单。保尔果然上了钩,他滔滔不绝地劝说万尼亚最好在火蜥蜴投保,还夸口说:“老兄,我自己在那儿投保4万卢布,结果获得全额伤残保险金。当时我的胳膊受了伤,可现在你看,全好了!你也来试试?”

万尼亚立刻装出羡慕的样子,说:“为了这么多钱,哪怕就剩一只胳膊,也值。”

保尔声音立刻轻了下来:“老兄,再投一份保险,说不定你也会走运的。”

万尼亚不相信似地笑了:“你在开玩笑吧?”

保尔神秘地摇摇头:“玩笑不玩笑,试试就知道!”

显然,万尼亚对保尔的话发生了兴趣,几天后,他带来了火蜥蜴保险公司五万卢布的保险单。保尔问他:“如果你得到五万卢布,会分给我多少?”万尼亚耸了耸肩:“这完全由你决定。怎么样,够朋友吧?”

保尔注视着他的这位新朋友,万尼亚的眼睛里流露出的,是对他的信任和一种对金钱急于获得的贪婪。

保尔点点头,说:“要想办成这件事,还得找一位太太帮忙,我需要付给这位太太一万卢布的手术费,而我作为中间人,收取5000卢布。当然,这是在你得到保险金后再付。”保尔附着他的耳朵,“你到基辅省的斯梅拉小镇去,找一个叫贝尔玛的理发匠,告诉他你有事找科里茨太太,理发匠是她的女婿。我告诉你,这个女人可是神通广大,连教授都没法跟她相比。别怕,她会把你照应好的。只是你千万要保守秘密,我可是把你当朋友告诉你的。”

万尼亚心里暗暗得意,可是表面上却不露声色。他暗暗告诫

自己：事情才刚开了个头，可千万马虎不得。

不久，万尼亚来到斯梅拉小镇，通过贝尔玛理发匠终于找到了科里茨太太。这是一个45岁左右的女人，外貌姣好，性情温和，举止优雅。万尼亚向她提起保尔，她显得很吃惊，说不认识这个人。万尼亚赶紧说，自己是保尔的好朋友，知道他保险的事，因为自己近来生意不景气，恳请她也帮帮自己。

出发之前，万尼亚预料到对方可能不会轻易相信自己，所以特地让保尔写了一个纸条，并留下手印。此刻，万尼亚不失时机地把保尔的纸条递了过去，只见科里茨太太读完信叹了口气，说：“他不该这么急功近利，一件事还没办完，又来一件。唉，有什么办法呢，先在我们这儿住一阵子，等等看吧！”

不料一等就是好几个星期，科里茨太太对这件事始终一字不提。万尼亚知道她还有顾忌，就越发装得可怜巴巴的样子，请她务必帮帮自己，并说事成之后，可以加倍酬谢。

终于有一天，科里茨太太对他说：“这么办，后天我们坐晚上7:30的火车去基辅，你在头等车厢订个包厢，到时候我会教你怎么做。”

这只狡猾的老狐狸！万尼亚心里暗暗骂了一句。不过表面上，他却装作欣喜不已的样子，小心翼翼地问道：“请问，那我们怎么再见面呢？”

科里茨太太根本不理睬他的话，只是命令：“记住，给我的那部分钱，你后天必须先带着，上了火车就给我，到时候，我会到你包厢来的。”科里茨太太说完，就走了。

看来，对方不是等闲之辈。万尼亚小心翼翼地把下一步每个细节都仔仔细细推敲了一遍，又悄悄与本地警察所长联系，请求他派两名精干的助手给予协助。他告诉两个助手，让他们悄悄坐到自己预订的包厢隔壁，开车一刻钟后就到他的包厢来使劲敲门……

规定的时间到了，万尼亚准时去了车站，第一遍开车铃响后走

进了包厢。果然，第二遍铃响时科里茨太太也来了。他们刚锁上门，第三遍铃响了，火车开动了。万尼亚把装钱的信封交给科里茨太太，科里茨太太迅速接过，放进了手提包。然后她对万尼亚说：“我现在给你做个‘小手术’，腿上还是胳膊上，你自己选。只是你待会下车后要故意摔一跤，让人家把你送到医院里去，并愿意为你做‘摔伤证明’。事情就这么简单。好了，你准备吧！”科里茨太太说完，就从提包里拿出个带蜡烛的灯座，一个装注射器的小盒子和一个装着不知什么药水的瓶子。

万尼亚心想：不对，这个老狐狸话只讲了一半，事情哪有这么简单？于是他故意装作害怕的样子，大声叫嚷：“我害怕打针，从小就怕打针……”科里茨太太笑了，这时她脸上露出了女人惯有的那种柔情，温和地说：“傻瓜，忍一忍就过去了。两天后，你的伤口会肿起大包，可那是给医生看的，而且你放心，再怎么检查，也只能是‘无法治愈、完全残疾’的结论。而只要保险金一到手，你就每天用温水洗伤口，一天两次，一次 15 分钟，然后做轻微的按摩，两个月后就会完全康复。”

“你的话当真？”万尼亚经手过无数个案子，可如此作案，他还是头一回碰上。

这时，外面响起了敲门声，万尼亚知道，是当地警所的两个助手配合他行动来了，于是跳过去，赶紧开了门。看到进来两位警察，科里茨太太的脸一下白了，“你这条毒蛇！”她像泼妇一样骂街，撕扯自己的头发，往包厢壁上撞。

警察开始搜查包厢，科里茨太太把自己从包里拿出的东西——蜡烛灯座、注射器，还有那瓶药水，都一古脑儿推到了万尼亚的铺位上。她一脸阴冷而又坚决否认说：“对不起，这不是我的东西，是这位先生——”她指指万尼亚，“硬要塞给我的。”

但是科里茨太太的要赖难不倒能干的万尼亚。调查持续了几个月。最后，万尼亚还是把科里茨太太，连同珠宝商保尔、小铺老板米沙以及警所助理阿辽沙、商人施达尔克送上了审判席。原来，

这确实是一个有预谋的诈骗案。科里茨太太死去的丈夫是个医生,但他比任何医生都更懂医学,他想出了用皮下注射特制药水的方法使肢体严重变形,就连教授也查不出病因。

后来,科里茨太太的丈夫得了肺结核,临死前他决定用这个办法让他的妻子和孩子们终身有生活保障。他告诫妻子,最安全的是用这种办法同唯利是图的投保人打交道。一个个扑朔迷离的案子由此而生!

一切都真相大白。探长万尼亚的名气更响了!

(刘肖岩)

## 对 策



星新一(1926~1997),日本当代著名作家,东京人,毕业于东京大学农艺化学系,1957年开始写作微型小说,从此一发而不可收,成为世界上独一无二的微型小说高产作家,20年来计有力作1001篇问世。其作品风格独特,内涵清远,似乎远离尘世,却又笔针砭现实。

这天,信子来到一家百货大楼,一进门,她的脚步就不由自主地变得轻飘飘的。这里时髦的服装,进口的百货,各种精美的商品,琳琅满目,看得人眼花缭乱。

她先在一楼兜了一圈,然后装作不经意般走近卖餐具的柜台。在那儿,悄悄摸起一把叉子塞进皮包。她心想这种时候,千万不能东张西望,慌慌张张地走开也不是上策,最好是装出买不买还没有拿定主意的样子,然后再从容地脱身。

果然不出所料,没有一个售货员发觉她这个行为。

信子一看周围没动静，就乘电梯上楼，来到电器用品的柜台前。这里摆着好多微型收音机。她随便拿起一个，装着精心挑选的样子，一会儿放回去，一会儿拿起别的。冷不防，又把一台小型收音机悄悄塞进皮包里。

在这家百货大楼下手，可真够轻而易举的了！想到此，不由得一阵狂喜。她走向楼梯口，脚步轻轻地准备转移到别处。这时耳后有人在轻声地问：“小姐，您没有忘掉什么吗？”

回头一看，是个中年男子，他衣着普通，但目光却咄咄逼人。一刹那，信子紧张得全身变僵了。不过她还是稳住了神儿，满不在乎地答道：“噢，谢谢，我没忘什么。”

“那好，想跟您谈一谈，请到这边来。”

那男子悄悄地拉住信子的手，把她带进柜台后面的房间里。屋里空荡荡的，只有一张桌子和一把椅子。

“你要谈什么？”

“请您别装傻，我说的是您皮包里的收音机。”他边说边拿出自己的证件，原来他是这家百货大楼的警卫。

信子打开皮包，把收音机拿了出来，“这又怎么啦……我有个习惯，出门总带着它，这样很方便。”

“可是，我看见您刚才好像没有带着它。”警卫的声音还有一种压力，暗示他已经全知道了。看样子，跟这种对手再装下去是无济于事的。

“是呀，这是刚买的。”

“那么，请您给我看看发票。”

“噢，行啊。可是……弄到哪儿去啦？”

信子假装掏胸前的衣兜，卖弄风骚，频送秋波，窥探一下反应。但对方根本不为所动，看来，这个办法在这种对手面前也不会有多大作用，“……找不着了。说不定是丢了。”

“究竟是不是买的，一问柜台马上就清楚了。”

他伸手准备拿起桌上的电话。信子只好赶紧拉住他的手，向



他求情：“是我错了，钱还没有付呢。我特别喜欢它，所以先放进皮包里了。”

“既然是这样，您最好一开始就认账。好，那么，请把姓名和地址告诉我。您可别编，我会打电话核实的。”

“求求你，请别问我的名字。若是让家里人知道，我还不如死了呢。”

信子抽泣着，嗓音也稍稍变高了些。这一套是她多年反复练出来的本事。她一边哭，一边走近窗口，摆出一副马上就要跳楼的架势。可是，对方却好像无动于衷，冷若冰霜。

她站在窗边扭过头来，说：“你就不能高抬贵手了吗？东西已经还了，你们公司什么也没有损失嘛。我刚才鬼迷心窍。难道为了这么一个小玩艺儿，就非得逼我走上绝路不可？”

“如果是别人，那还情有可原。可是您既然能说出鬼迷心窍这类词儿，说明已经不是第一次干这种勾当了。”

警卫似乎已经全部识破了信子刚才装疯卖傻、开脱罪责以及卖弄风骚的真正用意。

“我发誓以后决不再干了。我是控制不住自己，不知怎的就把手伸出去了。”

“那么说，您得了什么‘病’吗？如果这是一种‘病’，那就更不敢说这是最后一次喽。不趁早住院治好这种恶习，会给社会带来更大的危害。”

警卫寸步不让。信子不得已使出了最后一招，假装掏出手绢儿擦眼泪，偷偷带出一张高额钞票，扔在地上，然后便提醒他：“唉，你的钱掉在地上了。”

警卫捡起钞票，莫名其妙地看着，然后双眉锁紧：“不行，您不能这样做……”

“这不是我的。如果我有钱，我就会规规矩矩付收音机的款了。”信子趁他从地上拣钞票的空儿，又在桌上偷偷地放了一张，一边解释，一边指着钞票说，“瞧，那儿还有你扔下的钱哪。唉，一想